

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Мордовский государственный педагогический  
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Факультет иностранных языков

Кафедра иностранных языков и методик обучения

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык в профессиональной коммуникации**

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Раннее обучение иностранным языкам и межкультурная коммуникация

Форма обучения: Очная

Разработчики:

Варданян Л. В., канд. филол. наук, доцент

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 8 от 15.02.2020 года

Зав. кафедрой  Лазутова Л. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 1 от 31.08.2020 года

Зав. кафедрой  Лазутова Л. А.

### 1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины - совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для использования иностранного языка как средства профессиональной коммуникации.

Задачи дисциплины:

- формирование целостного представления об особенностях использования иностранного языка в профессиональной коммуникации;
- формирование умения презентовать результаты профессиональной деятельности, осуществляя устную и письменную коммуникацию на иностранном языке.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Б1.О.01.02 «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» относится к обязательной части учебного плана.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1 семестре.

Для изучения дисциплины требуется: знания, умения, навыки, сформированные в результате освоения дисциплин, изученных на предыдущей ступени образования (бакалавриат, специалитет), таких как «Иностранный язык», «Практика устной и письменной речи».

Освоение дисциплины Б1.О.01.02 «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

Б1.О.01.01 Информационные технологии в профессиональной деятельности;

Б1.О.01.02 Иностранный язык в профессиональной коммуникации;

Б1.О.01.03 Русский язык в профессиональной сфере;

Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена;

Б3.02 Выполнение и защита выпускной квалификационной работы;

К.М.01.02 Методология и методы научного исследования;

К.М.01.04(У) Учебная практика (научно-исследовательская работа);

К.М.03.01 Язык и межкультурная коммуникация;

К.М.03.04(У) Учебная практика (научно-исследовательская работа);

К.М.04.01 Лингводидактические основы формирования языковой личности в средней школе;

К.М.04.03 Теория разработки альтернативных учебных программ и учебных пособий по иностранным языкам;

К.М.04.05(П) Производственная практика (педагогическая);

К.М.04.06(Пд) Производственная практика (преддипломная);

К.М.06.01 Технологии перевода научных текстов;

К.М.06.02 Реферирование и аннотирование иноязычной литературы.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», включает: 01 Образование и наука (в сфере начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования; в сфере научных исследований).

Типы задач и задачи профессиональной деятельности, к которым готовится обучающийся, определены учебным планом.

### 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

| Компетенция в соответствии ФГОС ВО                                                                                                                              |          |    |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|------------------------------------------------------|
| Индикаторы достижения компетенций                                                                                                                               |          |    | Образовательные результаты                           |
| УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия |          |    |                                                      |
| УК-4.1                                                                                                                                                          | Выбирает | на | знать:                                               |
| государственном                                                                                                                                                 |          | и  | – коммуникативно приемлемые стили делового общения с |

|                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p>                                                          | <p>партнерами на государственном и иностранном (ых) языках;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– взаимодействовать с партнерами на государственном и иностранном (ых) языках, используя коммуникативно приемлемые стили делового общения;</li> <li>– выбирать и применять коммуникативно приемлемые вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками взаимодействия с партнерами на государственном и иностранном (ых) языках с использованием коммуникативно приемлемых стилей делового общения;</li> <li>– навыками выбора и применения коммуникативно приемлемых вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами</li> </ul>    |
| <p>УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</p>     | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– особенности использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– эффективно использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</li> </ul>                                                             |
| <p>УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(-ых) языках</p> | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– особенности стилистики официальных и неофициальных писем на государственном и иностранном (-ых) языках;</li> <li>– социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– вести деловую переписку на государственном и иностранном (-ых) языках, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем;</li> <li>– вести деловую переписку, учитывая социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками, необходимыми для ведения деловой переписки на государственном и иностранном (-ых) языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                        | <p>писем;</p> <p>– навыками, необходимыми для ведения деловой переписки с учетом социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках</p>      | <p>знать:</p> <p>– особенности коммуникативно и культурно приемлемого ведения устных деловых разговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>уметь: – коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>владеть: – навыками, необходимыми для коммуникативно и культурно приемлемого ведения устных деловых разговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык</p>                                             | <p>знать:</p> <p>– принципы выполнения перевода академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык;</p> <p>уметь:</p> <p>– эффективно выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык;</p> <p>владеть:</p> <p>– навыками, необходимыми для выполнения перевода академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований</b></p>                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>ОПК-8.1 Знает: особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности</p> | <p>знать:</p> <p>– особенности педагогической деятельности;</p> <p>– требования к субъектам педагогической деятельности;</p> <p>– результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности;</p> <p>уметь:</p> <p>– применять знания особенностей педагогической деятельности в процессе ее осуществления;</p> <p>– соблюдать требования к субъектам педагогической деятельности в процессе ее осуществления;</p> <p>– применять результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности в процессе ее осуществления;</p> <p>владеть:</p> <p>– навыками применения знаний особенностей педагогической деятельности в процессе ее осуществления;</p> <p>– навыками соблюдения требований к субъектам педагогической деятельности в процессе ее осуществления;</p> <p>– навыками применения результатов научных исследований в сфере педагогической деятельности в процессе ее осуществления</p> |
| <p>ОПК-8.2 Умеет: использовать современные специальные</p>                                                                                                                             | <p>знать:</p> <p>– особенности применения различных методов в</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности                                                                                                             | <p>педагогической деятельности;</p> <p>– эффективные способы применения современных специальных научных знаний и результатов исследований для выбора методов в педагогической деятельности;</p> <p>уметь:</p> <p>– использовать современные специальные научные знания для выбора методов в педагогической деятельности;</p> <p>– использовать результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности;</p> <p>владеть:</p> <p>– навыками использования современных специальных научных знаний для выбора методов в педагогической деятельности;</p> <p>– навыками использования результатов исследований для выбора методов в педагогической деятельности</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ОПК-8.3 Владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований | <p>знать:</p> <p>– методы, формы и средства педагогической деятельности;</p> <p>– особенности осуществления выбора методов, форм и средства педагогической деятельности в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований;</p> <p>уметь:</p> <p>– осуществлять выбор методов педагогической деятельности в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований;</p> <p>– осуществлять выбор форм педагогической деятельности в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований;</p> <p>– осуществлять выбор средств педагогической деятельности в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований;</p> <p>владеть:</p> <p>– методами педагогической деятельности и навыками осуществления их выбора в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований;</p> <p>– формами педагогической деятельности и навыками осуществления их выбора в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований;</p> <p>– средствами педагогической деятельности и навыками осуществления их выбора в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований</p> |

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы               | Всего часов | Первый семестр |
|----------------------------------|-------------|----------------|
| <b>Контактная работа (всего)</b> | <b>20</b>   | <b>20</b>      |
| Практические                     | 20          | 20             |

|                                            |            |            |
|--------------------------------------------|------------|------------|
| <b>Самостоятельная работа (всего)</b>      | <b>68</b>  | <b>68</b>  |
| <b>Виды промежуточной аттестации</b>       | <b>20</b>  | <b>20</b>  |
| Экзамен                                    | 20         | 20         |
| <b>Общая трудоемкость часы</b>             | <b>108</b> | <b>108</b> |
| <b>Общая трудоемкость зачетные единицы</b> | <b>3</b>   | <b>3</b>   |

## **5. Содержание дисциплины**

### **5.1. Содержание разделов дисциплины**

**Раздел 1. Устная профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке:**

Особенности ведения монолога на иностранном языке в академических и профессиональных целях. Особенности ведения диалога на иностранном языке в академических и профессиональных целях. Особенности ведения полилога на иностранном языке в академических и профессиональных целях. Особенности представления доклада и презентации на иностранном языке. Особенности организации и проведения дебатов на иностранном языке в академических и профессиональных целях.

**Раздел 2. Письменная профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке:**

Особенности ведения письменной коммуникации на иностранном языке. Письменный перевод как акт межкультурной коммуникации. Особенности письменного перевода академических и профессиональных текстов с иностранного на государственный язык. Особенности написания научной статьи на иностранном языке. Требования к написанию научной статьи на иностранном языке.

### **5.2. Содержание дисциплины: Практические (20 ч.)**

**Раздел 1. Устная профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке (10 ч.)**

Тема 1. Особенности ведения монолога на иностранном языке в академических и профессиональных целях (2 ч.)

1. Монолог как вид речевой деятельности.
2. Разновидности монолога.
3. Особенности монологического высказывания.

Тема 2. Особенности ведения диалога на иностранном языке в академических и профессиональных целях (2 ч.)

1. Диалог как вид речевой деятельности.
2. Структурные компоненты диалога.

Тема 3. Особенности ведения полилога на иностранном языке в академических и профессиональных целях (2 ч.)

1. Полилог как вид речевой деятельности.
2. Умения, необходимые для успешного ведения полилога на иностранном языке.

Тема 4. Особенности представления доклада и презентации на иностранном языке (2 ч.)

1. Доклад как вид речевой деятельности.
2. Этапы подготовки и представления доклада на иностранном языке.
3. Подготовка презентации на иностранном языке.

Тема 5. Особенности организации и проведения дебатов на иностранном языке в академических и профессиональных целях (2 ч.)

1. Отечественные и зарубежные подходы к определению термина «дебаты».
2. Принципы организации дебатов.
3. Принципы проведения дебатов.

**Раздел 2. Письменная профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке (10 ч.)**

Тема 6. Особенности ведения письменной коммуникации на иностранном языке (2 ч.)

1. Ведение деловой переписки на иностранном языке.
2. Особенности стилистики официальных и неофициальных писем на иностранном языке.

3. Социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках.

Тема 7. Письменный перевод как акт межкультурной коммуникации (2 ч.)

1. Виды письменного перевода текстов и их классификация.
2. Особенности реферативного перевода текстов.
3. Особенности аннотационного перевода текстов.

Тема 8. Особенности письменного перевода академических и профессиональных текстов с иностранного на государственный язык (2 ч.)

1. Принципы выполнения перевода академических текстов.
2. Принципы выполнения перевода профессиональных текстов.

Тема 9. Особенности написания научной статьи на иностранном языке (2 ч.)

1. Обязательные элементы научной статьи.
2. Структура статьи по формату IMRaD.

Тема 10. Требования к написанию научной статьи на иностранном языке (2 ч.)

1. Владение терминологическими единицами.
2. Знание определенного набора лексических клише.
3. Знание стилистических особенностей различных разделов статьи.

**6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (разделу)**

**6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы**

**Первый семестр (68 ч.)**

**Раздел 1. Устная профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке (34 ч.)**

Вид СРС: \*Подготовка к практическим / лабораторным занятиям

Изучают рекомендуемую литературу.

Готовят ответы на предложенные вопросы.

Выполняют практические задания.

**Раздел 2. Письменная профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке (34 ч.)**

Вид СРС: \*Подготовка к практическим / лабораторным занятиям

Изучают рекомендуемую литературу.

Готовят ответы на предложенные вопросы.

Выполняют практические задания.

**7. Тематика курсовых работ(проектов)**

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

**8. Оценочные средства**

**8.1. Компетенции и этапы формирования**

| Раздел                                                                              | Формируемые компетенции                                                                                                  | Индикаторы формируемых компетенций                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Раздел 1. Устная профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке | ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований | ОПК-8.1 Знает: особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности |
|                                                                                     |                                                                                                                          | ОПК-8.2 Умеет: использовать современные специальные научные знания                                                                                                              |

|                                                                                         |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         |                                                                                                                                                                 | и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                 | ОПК-8.3 Владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований                                                                                                                                                                   |
|                                                                                         | УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | <p>УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p> <p>УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках</p> |
| Раздел 2. Письменная профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке | УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках                                                                                                                                                                          |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                 | УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках                                                                                                                                                                     |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                 | УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык                                                                                                                                                                                                                                     |

## 8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

| Шкала, критерии оценивания и уровень сформированности компетенции                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 (не зачтено) ниже порогового                                                                                                                                                                           | 3 (зачтено) пороговый                                                                                                                                                                                                        | 4 (зачтено) базовый                                                                                                                                                                                                                      | 5 (зачтено) повышенный                                                                                                                                                                                           |
| ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| ОПК-8.1 Знает: особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности                          |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| Не знает особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности                                | В целом успешно, но бессистемно владеет знаниями особенностей педагогической деятельности; требованиями к субъектам педагогической деятельности; результатами научных исследований в сфере педагогической деятельности       | В целом успешно, но с отдельными недочетами владеет знаниями особенностей педагогической деятельности; требованиями к субъектам педагогической деятельности; результатами научных исследований в сфере педагогической деятельности       | Способен в полном объеме овладеть знаниями особенностей педагогической деятельности; требованиями к субъектам педагогической деятельности; результатами научных исследований в сфере педагогической деятельности |
| ОПК-8.2 Умеет: использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности                                                            |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| Не способен использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности                                                               | В целом успешно, но бессистемно использует современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности                                                                 | В целом успешно, но с отдельными недочетами использует современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности                                                                 | Способен в полном объеме использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности                                                          |
| ОПК-8.3 Владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований    |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| Не владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; не умеет осуществлять их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований | В целом успешно, но бессистемно владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований | В целом успешно, но с отдельными недочетами владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований | В полном объеме владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований     |

|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                        | исследований                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   |
| УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия                                      |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
| УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами                       |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
| Не способен выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами                  | В целом успешно, но бессистемно выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами                | В целом успешно, но с отдельными недочетами выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.               | Способен в полном объеме выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами                  |
| УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках       |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
| Не способен использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках | В целом успешно, но бессистемно использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках | В целом успешно, но с отдельными недочетами использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках | Способен в полном объеме использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках |
| УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(-ых) языках   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
| Не способен вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и                      | В целом успешно, но бессистемно ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на                                      | В целом успешно, но с отдельными недочетами ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате                                                         | Способен в полном объеме вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и                      |

|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| иностранном(-ых) языках                                                                                                                                                    | государственном и иностранном(-ых) языках                                                                                                                                                           | корреспонденции на государственном и иностранном(-ых) языках                                                                                                                                                    | иностранном(-ых) языках                                                                                                                                                                |
| УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                        |
| Не способен коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках  | В целом успешно, но бессистемно умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках | В целом успешно, но с отдельными недочетами умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках | Способен в полном объеме коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках |
| УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык                                        |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                        |
| Не выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык                                                                 | В целом успешно, но бессистемно выполняет перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык                                                             | В целом успешно, но с отдельными недочетами выполняет перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык                                                             | Способен в полном объеме выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык                                                       |

| Уровень сформированности компетенции | Шкала оценивания для промежуточной аттестации |            | Шкала оценивания по БРС |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|------------|-------------------------|
|                                      | Экзамен (дифференцированный зачет)            | Зачет      |                         |
| Повышенный                           | 5 (отлично)                                   | зачтено    | 90 – 100%               |
| Базовый                              | 4 (хорошо)                                    | зачтено    | 76 – 89%                |
| Пороговый                            | 3 (удовлетворительно)                         | зачтено    | 60 – 75%                |
| Ниже порогового                      | 2 (неудовлетворительно)                       | не зачтено | Ниже 60%                |

### 8.3. Вопросы промежуточной аттестации

#### Первый семестр (Экзамен, ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5)

1. Охарактеризуйте особенности ведения монолога на иностранном языке в академических и профессиональных целях.
2. Охарактеризуйте особенности ведения диалога на иностранном языке в академических и профессиональных целях.
3. Охарактеризуйте особенности ведения полилога на иностранном языке в академических и профессиональных целях.
4. Охарактеризуйте особенности представления доклада на иностранном языке.
5. Охарактеризуйте особенности представления презентации на иностранном языке.

6. Охарактеризуйте особенности организации и проведения дебатов на иностранном языке в академических и профессиональных целях.

7. Раскройте особенности письменного перевода научных текстов профессиональной направленности.

8. Раскройте особенности написания научной статьи на иностранном языке.

9. Охарактеризуйте особенности ведения письменной коммуникации на иностранном языке.

10. Охарактеризуйте социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках.

11. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Избранное направление профессиональной деятельности».

12. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Место профессии педагога в современном мире».

13. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Моя будущая профессия».

14. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Роль учителя в современном обществе».

15. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Роль иностранного языка в профессии педагога».

16. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Основные сферы деятельности педагога».

17. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Иностранный язык как средство деловой коммуникации».

18. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Иностранный язык – язык научных конференций».

19. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Современные технологии в деятельности педагога».

20. Подготовьте и представьте монологическое / диалогическое высказывание по теме «Круг моих научных интересов».

21. Разработайте и представьте тезисы выступления на международной научно-практической конференции.

#### **8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена. Экзамен по дисциплине или ее части имеет цель оценить сформированность компетенций, теоретическую и практическую подготовку магистранта, его способность к творческому мышлению, приобретенные им навыки самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их при решении практических задач.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Устный ответ на экзамене

При определении уровня достижений магистрантов на экзамене необходимо обращать особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен грамотным литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию магистранта;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

### Вопросы и задания для устного опроса

При определении уровня достижений магистрантов при устном ответе необходимо обращать особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

Оценка за опрос определяется простым суммированием баллов.

Критерии оценки ответа

Правильность ответа – 1 балл.

Всесторонность и глубина (полнота) ответа – 1 балл.

Наличие выводов – 1 балл.

Соблюдение норм литературной речи – 1 балл.

Владение профессиональной лексикой – 1 балл.

Итого: 5 баллов.

### Практические задания

При определении уровня достижений магистрантов при выполнении практического задания необходимо обращать особое внимание на следующее:

- задание выполнено правильно;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- умение работать с объектом задания демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;
- выполнение задания теоретически обосновано.

Оценка за опрос определяется простым суммированием баллов.

Критерии оценки ответа

Правильность выполнения задания – 1 балл.

Всесторонность и глубина (полнота) выполнения – 1 балл.

Наличие выводов – 1 балл.

Соблюдение норм литературной речи – 1 балл.

Владение профессиональной лексикой – 1 балл.

Итого: 5 баллов.

## 9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### Основная литература

1. Беляева, И.В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / И.В. Беляева, Е.Ю. Нестеренко, Т.И. Сорогина ; науч. ред. Е.Г. Соболева. – 3-е изд., стер. – Москва : Флинта : Уральский федеральный университет (УрФУ), 2017. – 133 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482141>

2. Севостьянов, А.П. Английский язык делового и профессионального общения : учебное пособие / А.П. Севостьянов. – Изд. 3-е, доп. и перераб. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – 417 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496119>

### Дополнительная литература

1. Шишкина, Т.С. Английский язык делового общения как лингвистическое явление=English of Business Communication as Linguistic Phenomenon : учебник : [16+] / Т.С. Шишкина ; Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации, Кафедра английского языка гуманитарных факультетов. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2017. – 201 с. : табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=570896>

## **10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. <http://biblioclub.ru/> – Электронная библиотечная система «Универсальная библиотека онлайн»
2. <http://elibrary.ru> – Научная электронная библиотека «e-library»
3. <http://www.edu.ru/modules.php> – Каталог образовательных ресурсов
4. <http://www.native-english.ru> – материалы по теоретическим и практическим аспектам английского языка

## **11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)**

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- регулярно выполняйте задания для самостоятельной работы, своевременно отчитывайтесь преподавателю об их выполнении;
- изучив весь материал, проверьте свой уровень усвоения содержания дисциплины и готовность к сдаче зачета/экзамена, выполнив задания и ответив самостоятельно на примерные вопросы для промежуточной аттестации.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные понятия и категории по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к промежуточной аттестации;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на аудиторном занятии;
- повторите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к обсуждению вопросов по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
- продумывайте высказывания по темам, предложенным к аудиторным занятиям.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к промежуточной аттестации;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы;
- проработайте содержание источника, сформулируйте собственную точку зрения на проблему с опорой на полученную информацию.

## **12. Перечень информационных технологий**

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

#### **12.1 Перечень программного обеспечения (обновление производится по мере появления новых версий программы)**

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

#### **12.2 Перечень информационных справочных систем**

1. Информационно-справочная система «Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки» <http://diss.rsl.ru/>
2. Информационная справочная система «Справочно-правовая система «Консультант+»»: <http://www.consultant.ru/>
3. Информационная справочная система «Интернет-версия справочно-правовой системы "Гарант"» (информационно-правовой портал "Гарант.ру"): <http://www.garant.ru/>

#### **12.3 Перечень современных профессиональных баз данных**

1. Международная реферативная база данных Scopus (<http://www.scopus.com/>)
2. Международная реферативная база данных Web of Science (<https://clarivate.com/webofsciencegroup/solutions/web-of-science/>)
3. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn---8sblcdzzacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)
4. Профессиональная база данных «Портал открытых данных Министерства культуры Российской Федерации» (<https://opendata.mkrf.ru/>)

### **13. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Мультимедийный класс, № 224.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера, документ-камера, акустическая система), магнитно-маркерная доска, мультимедийный проектор, интерактивная доска.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Помещение для самостоятельной работы, № 113.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета; телевизор LG.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал, № 101.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 10 шт.).

Проектор с экраном, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература, стенды с тематическими выставками.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал электронных ресурсов, № 101б.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 12 шт.).

Мультимедийный проектор, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, электронные диски с учебными и учебно-методическими пособиями.